

Established February, 1845.

PRICE, \$2 PER MONTH.

## Shipping

**Shipping.**

**Steamers.**

**CHINA NAVIGATION COMPANY,**  
**LIMITED.**

**FOR SYDNEY AND MELBOURNE,**  
**VIA FOCHOW.**

The Co's Steamship  
*Hwong,*

Captain **ARTHUR**, will be  
dispatched at about 6  
**WEDNESDAY, the 15th September.**

For Freight or Passage, apply to  
**BUTTERFIELD & SWIRE,**  
Agents.

Hongkong, September 6, 1886. 1721

**OCEAN STEAMSHIP COMPANY.**

**FOR LONDON VIA SUEZ CANAL.**

The Co.'s Steamship  
*Laertes*,  
Captain **SCALE**, will be  
despatched as above on  
**WEDNESDAY, the 16th Instant.**


For Freight or Passage, apply to  
**BUTTERFIELD & SWIRE,**  
*Agents.*

**AUSTRO-HUNGARIAN LLOYD'S  
STEAM NAVIGATION COMPANY.**

**STEAM FOR**

**SINGAPORE, PENANG, COLOMBO  
BOMBAY, ADEN, SUEZ, PORT  
SAID, BRINDISI AND TRIESTE.**

*(Taking Cargo at through rates to CAL  
CUTTA, MADRAS, PERSIAN  
GULF, BLACK SEA, LEVANT and  
ADRIATIC PORTS.)*

 The Co.'s Steamship  
*Thos.*  
Capt. A. BALLOUGH, will  
be despatched as above  
on WEDNESDAY, the 15th of September  
at Noon.  
For further Particulars, regarding Freight  
and Passage, apply to the AGENCY of the  
Company, Praya Central.  
O. BAÖHRACH,  
Agent.  
Hongkong, September 4, 1886. 1707

ITALIANA FLORIO & RUBATTINO  
UNITED COMPANIES.

STEAM FOR  
SINGAPORE, PENANG, COLOMBO,  
BOMBAY, ADEN, PORT SAID,

NAPLES, LEGHORN, GENOA, AND  
MARSEILLES.

(Taking *Carlo*, at *through rates* to all MEDITERRANEAN & LEVANTINE PORTS, ODRESSA & ALEXANDRIA, and also to NEW YORK, BUENOS AYRES (MONTEVIDEO).

The Co.'s Steamship *Bornida* will be despatched above on WEDNESDAY, the 15th September, and will follow on the 24th September, *Rubattin* on or about the 1st October. The Steamers have spacious Accommodation for Passengers and carry a Doctor and Stowaways.

For further Particulars regarding Freight

CARLOWITZ & Co.,  
Agents.

Hongkong, August 28, 1886. 165

---


FOR SINGAPORE, HAVRE AND

**HAMBURG, VIA SUEZ CANAL.**  
(Taking Cargo at through rates to  
**ANTWERP, AMSTERDAM, ROTTER-**  
**DAM, LONDON, LIVERPOOL**  
**and BREMEN.)**

The Steamship  
Be'lona,  
Capt. W. SCHAEFER, will  
be despatched for the

Above Ports on THURSDAY, the 16th  
 Instant, at Daylight.  
 For Freight or Passage, apply to  
 SIEMSEN & Co.,  
 Agents.  
 Hongkong, September 6, 1886. 172

FOR LONDON VIA SUEZ CANAL.

 Captain Hogg, will be despatched as above on or about the 16th Instant. This Steamer has superior Accommodation for First class Passengers.

For Freight or Passage, apply to  
**JARDINE, MATHESON & Co.**  
 Hongkong, September 3, 1886. 169  
**CASTLE LINE OF STEAMERS.**

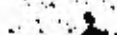
FOR LONDON.

The Steamship  
*Glamis Castle,*  
AMY, Commander, will  
be despatched for  
above Ports on or about THURSDAY, the  
12th, 3

10th instant.  
For Freight or Passage, apply to  
**ADAMSON, BELL & Co.,**  
*Agents.*  
Hongkong, September 4, 1886. 1708

**Sailing Vessels.**  
**FOR SAN FRANCISCO.**  
 The 100 A. I. American Ship.  
*T. F. Oakes,*  
**CLIFF, Master,** will load here  
 on *WEDNESDAY* 10 o'clock.

For Freight, apply to  
**RUSSELL & Co.**  
 Hongkong, September 6, 1886. 1722  
**FOR NEW YORK.**

 The 3/3 L.I.L. American Ship  
*Alexander McNichol*  
G. W. DAVID, Master, will load  
here for the above Port, and  
will have quick despatch.  
For Freight, apply to

Hongkong, August 28, 1886. 1649











## INSURANCES.

THE LONDON ASSURANCE  
INCORPORATED BY ROYAL CHARTER OF  
His Majesty King George The First,  
A. D. 1720.

THE Undersigned having been appointed  
Agents for the above Corporation are  
prepared to grant Insurances as follows—  
Marine Department.

Policies at current rates, payable either  
here, in London, or at the principal Ports  
of India, China and Australia.

Fire Department.  
Policies issued for long or short periods at  
current rates.

Life Department.  
Policies issued for sums not exceeding  
£5,000 at reduced rates.

HOLLIDAY, WISE & Co.  
Hongkong, July 25, 1882.

STANDARD LIFE OFFICE.  
NEW ASSURANCES.

FROM 1850 to 1855... £2,492,938.  
" 1855 to 1860... 2,815,453.  
" 1860 to 1865... 3,834,306.  
" 1865 to 1870... 5,719,313.  
" 1870 to 1875... 6,048,361.  
" 1875 to 1880... 6,193,186.  
Since 1880 there is a still further in-  
crease.

The Total existing Assurances exceed  
£71,000,000, while upwards of fifteen mil-  
lions Sterling have already been paid in  
Death Claims.

PREMIUMS IN CHINA  
EXCEPTIONALLY MODERATE.

For full Particulars, apply to  
THE BORNCO COMPANY, LIMITED,  
Agents.

Hongkong, June 1, 1886. 1075

LANCASHIRE INSURANCE  
COMPANY.  
(FIRE AND LIFE.)

CAPITAL—TWO MILLIONS STERLING.

THE Undersigned are prepared to grant  
Policies against the Risk of FIRE on  
Buildings or on Goods stored therein, on  
Goods on board Vessels and on Hulls of  
Vessels in Harbour, at the usual Terms  
and Conditions.

Proposals for Life Assurances will be re-  
ceived, and transmitted to the Directors  
for their decision.

If required, protection will be granted on  
first class Lives up to £1000 on a Single  
Life.

For Rates of Premiums, forms of pro-  
posals or any other information, apply to  
ARNOLD, KARBURG & Co.,  
Agents, Hongkong & Canton.

Hongkong, January 4, 1887. 101

NORTH BRITISH & MERCANTILE  
INSURANCE COMPANY.

THE Undersigned, Agents of the above  
Company, are authorized to Insure  
against FIRE at Current Rates.

GILMAN & Co.  
Hongkong, January 1, 1882. 12

## Mails.

## NOTICE.

COMPAGNIE DES MESSAGERIES  
MARITIMES.

PAQUEBOTS POSTE FRANCAIS.

STEAM FOR  
SINGAPORE, COLOMBO, ADEN,  
SUVA, PORT SAID, TRIESTE,  
MADRAS, CALCUTTA, ADEK, SUEZ,  
PORT SAID.

MEDITERRANEAN AND BLACK  
SEA PORTS,  
MARSEILLES, AND PORTS  
OF BRAZIL, AND LA PLATA.

ALSO  
BORDEAUX, LE HAVRE, DUNKIRK,  
LONDON AND ANTWERP.

ON THURSDAY, the 16th September,  
1886, at Noon, the Company's  
Steamship *NARVAL*, Commandant STON-  
ING, with PASSENGERS, SPECIE,  
and CARGO, will leave this Port for the  
above places.

Cargo and Specie will be registered for  
London as well as for Marseilles, and ac-  
cepted in transit through Marseilles for the  
principal places of Europe.

Shipping Orders will be granted until  
Noon.

Cargo will be received on board until 4  
p.m., Specie and Parcels until 3 p.m. on the  
16th September, 1886. (Parcels are not  
to be sent on board; they must be left at  
the Agents' Office.)

Contents and value of Packages are re-  
quired.

For further particulars, apply at the  
Company's Office.

G. DE CHAMPEAUX,  
Agent.

Hongkong, September 3, 1886. 1097

## NORDDEUTSCHER LLOYD.

## NOTICE.

STEAM FOR  
SINGAPORE, COLOMBO, ADEN,  
SUVA, PORT SAID, TRIESTE,  
MADRAS, CALCUTTA, ADEK, SUEZ,  
PORT SAID.

ALSO  
LONDON, NEW YORK, BOSTON,  
BALTIMORE, NEW ORLEANS,  
GALVESTON & SOUTH AMERICAN  
PORTS.

THE COMPANY'S STEAMERS WILL CALL  
AT SOUTHAMPTON TO LAND PASSENGERS  
AND LUGGAGE.

N.B.—Cargo can be taken on through Bills  
of Lading for the principal places in  
RUSSIA.

ON FRIDAY, the 1st day of October,  
1886, at Noon, the Company's Steam-  
ship *NECKAR*, Captain BAUR, with  
MAILS, PASSENGERS, SPECIE, and  
CARGO, will leave this Port as above.

Shipping Orders will be granted till  
Noon. Cargo will be received on board  
until 4 p.m., Specie and Parcels until 3  
p.m. on the 30th September, 1886. (Parcels  
are not to be sent on board; they must be  
left at the Agents' Office.)

Contents and value of Packages are re-  
quired.

The Company is prepared to GRANT  
POLICIES OF INSURANCE OF TREASURE AND  
CARGO shipped by their own Steamers.

For further Particulars, apply to  
MELOERS & Co.,  
Agents.

Hongkong, September 4, 1886. 1703

## Mails.



STEAM FOR  
SINGAPORE, PENANG, COLOMBO,  
ADEN, SUEZ, PORT SAID,  
MARSEILLES, MALTA, GIBRALTAR,  
BRINDISI, TRIESTE, VENICE,  
PLYMOUTH, AND LONDON.

ALSO  
BOMBAY, MADRAS, CALCUTTA, AND  
AUSTRALIA.

N.B.—Cargo can be taken on through Bills  
of Lading for BATAVIA, PERSIAN  
GULF, PORTS, MARSEILLES,  
TRIESTE, HAMBURG, NEW YORK  
AND BOSTON.

THE PENINSULAR AND ORIENTAL STEAM  
NAVIGATION COMPANY'S Steamship  
*BOCKARA*, Captain O. R. EDWARDS, with  
Her Majesty's Mails, will be despatched  
from this Port for LONDON direct, via  
CANAL, and Suez, on FRIDAY, 10th  
September, at 4 p.m.

Cargo will be received on board until  
10 a.m. on the day of sailing.

Parcels and Specie (Gold) at the Office  
until 10 a.m. on the day of sailing.

For further Particulars, regarding  
FREIGHT and PASSAGE, apply to the  
PENINSULAR AND ORIENTAL STEAM NAVI-  
GATION COMPANY'S Office, Hongkong.

The Contents and Value of Packages are  
required to be declared prior to shipment.

Shippers are particularly requested to  
note the terms and conditions of the Com-  
pany's Bill of Lading.

Passengers desirous of insuring their bag-  
gage can do so on application at the Com-  
pany's Office.

N.B.—This Steamer takes Passengers and  
Cargo for MARSEILLES.

E. L. WOODIN,  
Acting Superintendent.

Hongkong, August 28, 1886. 1653

Accidental and Oriental Steam-  
Ship Company.

MAKING CARGO AND PASSENGERS  
TO JAPAN, THE UNITED  
STATES, MEXICO, CENTRAL AND  
SOUTH AMERICA, AND EUROPE,  
VIA

THE OVERLAND RAILWAYS,  
AND  
ATLANTIC & OTHER CONNECTING  
STEAMERS.

THE Steamship *BELOIT* will be  
despatched for San Francisco, via  
Yokohama, on TUESDAY, 14th September,  
at 3 p.m.

Unloading being made at Yokohama,  
with Steamers from Shanghai and Japan  
ports.

All Parcel Packages should be marked to  
address in full; and same will be received at  
the Company's Office, until 5 p.m. the  
day previous to sailing.

RETURN PASSENGERS—Passengers, who  
have paid full fare, re-embarking at San  
Francisco for China or Japan (or vice versa)  
within six months, will be allowed a discount  
of 20% from Return Fare; if re-embarking  
within one year, an allowance of 10% will  
be made from Return Fare. Pre-Paid Return  
Passage Orders, available for one year,  
will be issued at a Discount of 25% from  
Return Fare. These allowances do not apply  
to through fares from China and Japan to  
Europe.

Consular Invoices to accompany Cargo  
destined to ports beyond San Francisco,  
should be sent to the Company's Office,  
addressed to the Collector of Customs, San  
Francisco.

For further information as to Freight  
or Passage, apply to the Agency of the  
Company, No. 50a, Queen's Road Central,  
Hongkong.

C. D. HARMAN,  
Agent.

Hongkong, August 24, 1886. 1627

U. S. MAIL LINE  
PACIFIC MAIL STEAMSHIP  
COMPANY.

THROUGH TO NEW YORK, VIA  
OVERLAND RAILWAYS, AND THROUGH  
AT YOKOHAMA, AND SAN FRANCISCO.

THE U. S. Mail Steamship *CITY OF  
PEKING* will be despatched for  
San Francisco, via Yokohama, on THURSDAY,  
the 2nd September, at 3 p.m.,  
taking Passengers and Freight for Japan,  
the United States, and Europe.

Through Bills of Lading issued for trans-  
portation to Yokohama and other Japan  
Ports, to San Francisco, to Atlantic and  
Indian Oceans of the United States, via Over-  
land Railways, to Havana, Trinidad, and  
Demerara, and to ports in Mexico, Central  
and South America, by the Company's and  
connecting Steamers.

Through Passage Tickets granted to  
England, France, and Germany by all  
trans-Atlantic lines of Steamers.

RETURN PASSENGERS—Passengers, who  
have paid full fare, re-embarking at San  
Francisco for China or Japan (or vice versa)  
within six months, will be allowed a discount  
of 20% from Return Fare; if re-embarking  
within one year, an allowance of 10% will  
be made from Return Fare. Pre-Paid Return  
Passage Orders, available for one year,  
will be issued at a Discount of 25% from  
Return Fare. These allowances do not apply  
to through fares from China and Japan to  
Europe.

Freight will be received on board until 4  
p.m. the day previous to sailing. Parcel  
Packages will be received at the office until  
5 p.m. same day; all Parcel Packages  
should be marked to address in full; value  
of same is required.

Consular Invoices to accompany Cargo  
destined to ports beyond San Francisco  
should be sent to the Company's Office in  
Sealed Envelopes, addressed to the Collector  
of Customs at San Francisco.

For further information as to Passage  
and Freight, apply to the Agency of the  
Company, No. 50a, Queen's Road Central,  
Hongkong.

C. D. HARMAN,  
Agent.

Hongkong, September 2, 1886. 1693

NOW ON SALE  
INDEX  
TO THE  
'CHINA REVIEW'

VOLUMES I TO XII.  
1.—LIST OF CONTRIBUTORS.  
2.—ARTICLES.  
3.—REVIEWS OF BOOKS.  
4.—LIST OF AUTHORS REVIEWED.

PRICE: 50 CENTS.

To be had of the China Mail Office,  
Messrs. KELLY & WALES, Messrs. LAY,  
CHAMBERS & Co., Hongkong; and Messrs.  
KELLY & WALES, Shanghai.

Can be obtained from KELLY & WALES  
at Shanghai, and HONGKONG, and LAY,  
CHAMBERS & Co., Hongkong, and at the  
China Mail Office.

COMPARATIVE CHINESE FAMILY LAW  
BY E. H. PARKER.

Can be obtained from KELLY & WALES  
at Shanghai, and HONGKONG, and LAY,  
CHAMBERS & Co., Hongkong, and at the  
China Mail Office.

Can be obtained from KELLY & WALES  
at Shanghai, and HONGKONG, and LAY,  
CHAMBERS & Co., Hongkong, and at the  
China Mail Office.

Can be obtained from KELLY & WALES  
at Shanghai, and HONGKONG, and LAY,  
CHAMBERS & Co., Hongkong, and at the  
China Mail Office.

Can be obtained from KELLY & WALES  
at Shanghai, and HONGKONG, and LAY,  
CHAMBERS & Co., Hongkong, and at the  
China Mail Office.

Can be obtained from KELLY & WALES  
at Shanghai, and HONGKONG, and LAY,  
CHAMBERS & Co., Hongkong, and at the  
China Mail Office.

## THE CHINA REVIEW.

PUBLISHED BI-MONTHLY,  
TENTH YEAR.

THIS Review, which was intended to meet  
the wants of many students of Chinese  
history and literature, has reached its  
Thirtieth Volume. The Review discusses  
the topics which are of interest to the  
minds of students of the Far East, and  
about which every intelligent person con-  
cerned with China or Japan is desirous of  
acquiring trustworthy information. It in-  
cludes many interesting Notes and original  
papers on the Arts, Sciences, Literature,  
History, Geography, History, Literature,  
Mythology, Natural History, Antiquities,  
Social Manners and Customs, etc., etc.,  
of China, Japan, Mongolia, Tibet, and the  
Far East generally. Recently a new de-  
partment has been taken, and the Review now  
gives papers on Trade, Commerce, and  
Descriptive notes of Travel by well-known  
writers. It was thought that by extending  
the scope of the Review in this direction,  
the Magazine would be made more generally  
useful.

The Review department receives special  
attention, and endowments are made to  
present a careful and concise record of  
Literature on China etc., and to give  
original sketches of the most recent  
works on such topics. Authors and  
Publishers are requested to forward works  
to 'Editor, China Review, care of China  
Mail Office.'

The Notes and Queries are still continued  
and form an important means of obtaining  
from and diffusing among students knowl-  
edge on obscure points.

The Correspondents' column also affords  
facilities and greater facilities for the inter-  
change of views and discussion of various  
topics.

Original contributions in Chinese, Latin,  
or any of the Modern Languages are re-  
ceived. The papers are contributed by the  
members of the various Consular, Im-  
perial, and other bodies, and also by the  
Missionary bodies among whom a high degree  
of Chinese scholarship is, as a rule, culti-  
vated. Amongst the regular contributors are  
Messrs. Chalmers, Elliot, Bretschneider, Hirth, and Hance, Pro-  
fessor Legge, and Messrs. Haffner, Walters,  
Stout, Phillips, Macleay, Gros, James,  
son, Faber, Kopsch, Parker, Playfair,  
Giles, and Pictou—all well-known names,  
indicative of sound scholarship and thorough  
mastery of their subject.

The Subscription is fixed at \$6.50 per  
annum, postage included—payable in ad-  
vance.

Orders for binding volumes will be  
promptly attended to; Address, 'Man-  
ager, China Mail Office.'

OPINIONS OF THE PRESS.

'All our learned societies should sub-  
scribe to this scholarly and enterprising Re-  
view.'—*Northern Christian Advocate* (U.S.).

'The China Review' is a most ex-  
cellent table of contents.'—*Celestial Empire*.

'The Publication always contains subjects  
of interest to the Far East, and the  
present issue will hold favourably if not  
advantageously comparison, with preceding  
numbers.'—*Celestial Empire*.

'This number contains several articles  
of interest and value.'—*North-China Herald*.

'The China Review for September-October  
fully maintains the high standard of  
excellence which characterizes this pub-  
lication, and altogether forms a very  
interesting and readable number. Me-  
talogical, and a goodly number of inter-  
esting contributions by Dr. Fritzsche,  
on "The Amount of Precipitation (Rain  
and Snow) of Peking," showing the results  
of observations made at the Imperial Rus-  
sian Observatory at Peking, from 1841 to  
1880. "Notes on the Dutch Occupation of  
Formosa," by Mr. Geo. Phillips, contains  
some interesting information, although  
much of it is second-hand. The Notices of  
New Books include a most generous and  
appreciative review of "The Divine Classic  
of Nan-Hua," and the Notes and Queries  
are as usual very interesting.'—*North-China  
Daily News*.

'A substantial and reliable Review which  
all students of China and the Chinese  
do well to patronize.'—*Chrysanthemum*.

'The November-December number of  
the China Review contains less variety than  
usual, but the few articles are very inter-  
esting. The opening paper by Mr. Herbert  
A. Giles on "The New Testament in Chi-  
nese" treats of a question that must neces-  
sarily be of great importance in the eyes  
of all missionaries. Mr. E. H. Parker's  
"Short Journeys in Szechuen" is con-  
tinued, and a goodly number of inter-  
esting articles in the interior of China are  
given. Mr. F. H. Balfour contributes a  
paper of some length entitled "The Em-  
peror Cheng, founder of the Chinese Em-  
pire," which will be read with genuine  
interest by students of Chinese history.  
A few short notices of New Books and a  
number of Notes and Queries, one of which  
on "Chinese Oaths in Western Borneo  
and Java" might appropriately have been  
placed under a separate heading, complete  
the number.'—*H.K. Daily Press*.

Trübner's *Oriental Record* contains the  
following notice of the China Review:  
The present publication, judging by the  
number now before us, is intended to  
occupy a position, as regards China and the  
neighbouring countries, some what similar  
to that which has been filled in India by the  
*Chinese Review*. The great degree of at-  
tention that has been bestowed upon the  
investigation of Chinese literature, anti-  
quities, and social developments, to say  
nothing of linguistic studies, has led to the  
accumulation of important stores of infor-  
mation, rendering some such channel of pub-  
licity as is now provided extremely desir-  
able, and contributions of merit interest-  
ing may fairly be looked for from the mem-  
bers of the foreign consular services, the Chinese  
Customs' corps, and the missionary body,  
among whom a high degree of Chinese  
scholarship is now assiduously cultivated,  
and who are generally represented in the first  
number of the Review by papers highly  
creditable to their respective authors.

Some translations from Chinese novels and  
plays are marked by both accuracy and free-  
ness of style; and an account of the career of  
the Chinese poet-statesman of the eleventh  
century, Su Tung-p'o, by Mr. O. Bown,  
is not only historically valuable, but is also  
linguistically of the first order. Besides  
notices of new books relating to China and  
the East, which will be a useful feature of  
the Review, if carried out with punctuality  
and detail, we are glad to notice that  
Notes and Queries are added to the  
first number of the Review. It is to be  
hoped that this opening for contributions  
on Chinese subjects may evoke a similar  
degree of literary zeal to that which was  
displayed during the lifetime of its prede-  
cessor in the field, and that the China Review  
may receive the support necessary to insure  
its continuance.

Now Ready.  
Price, \$1.00.

COMPARATIVE CHINESE FAMILY LAW  
BY E. H. PARKER.

Can be obtained from KELLY & WALES  
at Shanghai, and HONGKONG, and LAY,  
CHAMBERS & Co., Hongkong, and at the  
China Mail Office.

Can be obtained from KELLY & WALES  
at Shanghai, and HONGKONG, and LAY,  
CHAMBERS & Co., Hongkong, and at the  
China Mail Office.

Can be obtained from KELLY & WALES  
at Shanghai, and HONGKONG, and LAY,  
CHAMBERS & Co., Hongkong, and at the  
China Mail Office.

Can be obtained from KELLY & WALES  
at Shanghai, and HONGKONG, and LAY,  
CHAMBERS & Co., Hongkong, and at the  
China Mail Office.

Can be obtained from KELLY & WALES  
at Shanghai, and HONGKONG, and LAY,  
CHAMBERS & Co., Hongkong, and at the  
China Mail Office.

Can be obtained from KELLY & WALES  
at Shanghai, and HONGKONG, and LAY,  
CHAMBERS & Co., Hongkong, and at the  
China Mail Office.

Can be obtained from KELLY & WALES  
at Shanghai, and HONGKONG, and LAY,  
CHAMBERS & Co., Hongkong, and at the  
China Mail Office.

Can be obtained from KELLY & WALES  
at Shanghai, and HONGKONG, and LAY,  
CHAMBERS & Co., Hongkong, and at the  
China Mail Office.

Can be obtained from KELLY & WALES  
at Shanghai, and HONGKONG, and LAY,  
CHAMBERS & Co., Hongkong, and at the  
China Mail Office.

Can be obtained from KELLY & WALES  
at Shanghai, and HONGKONG, and LAY,  
CHAMBERS & Co., Hongkong, and at the  
China Mail Office.

Can be obtained from KELLY & WALES  
at Shanghai, and HONGKONG, and LAY,  
CHAMBERS & Co., Hongkong, and at the  
China Mail Office.

Can be obtained from KELLY & WALES  
at Shanghai, and HONGKONG, and LAY,  
CHAMBERS & Co., Hongkong, and at the  
China Mail Office.

Can be obtained from KELLY & WALES  
at Shanghai, and HONGKONG, and LAY,  
CHAMBERS & Co., Hongkong, and at the  
China Mail Office.

Can be obtained from KELLY & WALES  
at Shanghai, and HONGKONG, and LAY,  
CHAMBERS & Co., Hongkong, and at the  
China Mail Office.

Can be obtained from KELLY & WALES  
at Shanghai, and HONGKONG, and LAY,  
CHAMBERS & Co., Hongkong, and at the  
China Mail Office.

Can be obtained from KELLY & WALES  
at Shanghai, and HONGKONG, and LAY,  
CHAMBERS & Co., Hongkong, and at the  
China Mail Office.

Can be obtained from KELLY & WALES  
at Shanghai, and HONGKONG, and LAY,  
CHAMBERS & Co., Hongkong, and at the  
China Mail Office.

Can be obtained from KELLY & WALES  
at Shanghai, and HONGKONG, and LAY,  
CHAMBERS & Co., Hongkong, and at the  
China Mail Office.

Can be obtained from KELLY & WALES  
at Shanghai, and HONGKONG, and LAY,  
CHAMBERS & Co., Hongkong, and at the  
China Mail Office.

Can be obtained from KELLY & WALES  
at Shanghai, and HONGKONG, and LAY,  
CHAMBERS & Co., Hongkong, and at the  
China Mail Office.

Can be obtained from KELLY & WALES  
at Shanghai, and HONGKONG, and LAY,  
CHAMBERS & Co., Hongkong, and at the  
China Mail Office.

Can be obtained from KELLY & WALES  
at Shanghai, and HONGKONG, and LAY,  
CHAMBERS & Co., Hongkong, and at the  
China Mail Office.

Can be obtained from KELLY & WALES  
at Shanghai, and HONGKONG, and LAY,  
CHAMBERS & Co., Hongkong, and at the  
China Mail Office.

Can be obtained from KELLY & WALES  
at Shanghai, and HONGKONG, and LAY,  
CHAMBERS & Co., Hongkong, and at the  
China Mail Office.

Can be obtained from KELLY & WALES  
at Shanghai, and HONGKONG, and LAY,  
CHAMBERS & Co., Hongkong, and at the  
China Mail Office.

Can be obtained from KELLY & WALES  
at Shanghai, and HONGKONG, and LAY,  
CHAMBERS & Co., Hongkong, and at the  
China Mail Office.

Can be obtained from KELLY & WALES  
at Shanghai, and HONGKONG, and LAY,  
CHAMBERS & Co., Hongkong, and at the  
China Mail Office.

Can be obtained from KELLY & WALES  
at Shanghai, and HONGKONG, and LAY,  
CHAMBERS & Co., Hongkong, and at the  
China Mail Office.

Can be obtained from KELLY & WALES  
at Shanghai, and HONGKONG, and LAY,  
CHAMBERS & Co., Hongkong, and at the  
China Mail Office.

Can be obtained from KELLY & WALES  
at Shanghai, and HONGKONG, and LAY,  
CHAMBERS & Co., Hongkong, and at the  
China Mail Office.

Can be obtained from KELLY & WALES  
at Shanghai, and HONGKONG, and LAY,  
CHAMBERS & Co., Hongkong, and at the  
China Mail Office.

## Merchant Vessels in Hongkong Harbour.

Exclusive of late Arrivals and Departures reported to-day.

To facilitate finding the position of any vessel in the Harbour, the Anchorage is divided into eleven Sections, commencing at  
Green Island. Vessels near the Hongkong shore are marked A., near the Kowloon shore B., and those in the body of the  
Harbour C. Shipping or midway between each shore are marked C., in conjunction with the figures denoting the sections.

Section.  
1. From Green